

PŁYTA GRILLOWA  
ELEKTRO-GRIDDLEPLATTE  
GRILL PLATE

745120, 745121, 745123

v2.0-11.2022

PL  
2-4

DE  
5-7

EN  
8-10



Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu. Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Aby zapewnić Państwu najlepsze rozwiązania techniczne urządzeń, stale rozwijamy je technologicznie. Z tego względu zdjęcia i rysunki w poniższej instrukcji mogą różnić się od zakupionego urządzenia. **Instrukcja obsługi każdego urządzenia zawierająca aktualne zdjęcia i rysunki, dostępna jest na stronie internetowej [www.stalgast.com](http://www.stalgast.com) w zakładce „pliki do pobrania” przy opisie produktu.**

**UWAGA:** Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym oraz dostępnym dla personelu miejscu. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych urządzeń. Kopiowanie instrukcji bez zgody producenta jest zabronione.

## 1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Uwaga! Jeżeli urządzenie zostało uszkodzone podczas transportu nie wolno go podłączać!
- Nieprawidłowa obsługa i niewłaściwe użytkowanie może spowodować poważne uszkodzenie urządzenia lub zranienie osób.
- Urządzenie może być stosowane wyłącznie w celu, do którego zostało zaprojektowane.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłową obsługą i niewłaściwym użytkowaniem urządzenia.
- W czasie użytkowania zabezpiecz urządzenie i wtyczkę przewodu zasilającego przed kontaktem z wodą lub innymi płynami. W przypadku, gdyby przez nieuwagę urządzenie wpadło do wody lub zostało zalane wodą, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilającego, a następnie zlecić kontrolę urządzenia specjalście.

### Nieprzestrzeganie tej instrukcji może spowodować zagrożenie życia.

- Nigdy nie otwieraj samodzielnie obudowy urządzenia.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów w otwory w obudowie urządzenia.
- Nie dotykaj wtyczki przewodu zasilającego wilgotnymi rękami.
- Regularnie kontroluj stan wtyczki i przewodu zasilającego. W przypadku wykrycia uszkodzenia wtyczki lub przewodu zasilającego, zleć naprawę w wyspecjalizowanym punkcie naprawczym.
- W przypadku, gdy urządzenie spadnie lub ulegnie uszkodzeniu w inny sposób, zawsze zleć przed dalszym użytkowaniem przeprowadzenie kontroli i ewentualną naprawę w wyspecjalizowanym punkcie naprawczym.
- Nigdy nie naprawiaj urządzenia samodzielnie - może to spowodować zagrożenie życia.
- Zabrania się dokonywania przeróbek i napraw przez osoby nie przeszkolone zawodowo.
- Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu to powinien być wymieniony. Nieodłączalny przewód zasilający może być wymieniony w specjalistycznych zakładach naprawczych lub przez wykwalifikowaną osobę.
- Chroń przewód zasilający przed kontaktem z ostrymi lub gorącymi przedmiotami, a także z dala od otwartego źródła ognia. Jeżeli chcesz odłączyć urządzenie z gniazda zasilającego, zawsze chwytaj za wtyczkę, nigdy nie ciągnij za przewód zasilający.
- Zabezpiecz przewód zasilający (lub przedłużacz), aby nikt przez omyłkę nie wyciągnął go z gniazda zasilającego lub się o niego nie potknął.
- Kontroluj funkcjonowanie urządzenia w czasie użytkowania.
- Nie należy zezwalać na użytkowanie urządzenia przez osoby niepełnoletnie, osoby upośledzone fizycznie lub umysłowo oraz upośledzone pod względem zdolności ruchowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy dotyczącej właściwego użytkowania urządzenia. Wyżej wymienione osoby mogą obsługiwać urządzenie jedynie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo.
- Jeżeli urządzenie nie jest w danej chwili użytkowane lub jest właśnie czyszczone, zawsze odłącz je od źródła zasilania, wyciągając wtyczkę z gniazda zasilającego.
- **UWAGA:** Jeżeli wtyczka przewodu zasilającego jest podłączona do gniazda zasilającego, urządzenie cały czas pozostaje pod napięciem.
- Wyłącz urządzenie, zanim wyciągniesz wtyczkę z gniazda zasilającego.
- Nigdy nie ciągnij urządzenia za przewód zasilający.
- Urządzenie po zainstalowaniu musi być widoczne i łatwo dostępne.
- Należy zapewnić łatwość dostępu do wyłączenia wtyczki nieodłączanego przewodu zasilającego.
- Nie wolno używać grilla jako podgrzewacza do garnków czy patelni.
- Nie należy umieszczać folii aluminiowej czy plastikowej na powierzchni płyty grzewczej

## 2. DANE TECHNICZNE

Model	745120V01	745121V01	745123V01
Napięcie zasilające	230 V	230 V	230 V
Moc	3,5 kW	3,5 kW	3,5 kW
Wymiary WxDxH	640x440x175 mm	640x440x175 mm	640x440x175 mm
Waga	34 kg	34 kg	34 kg

## 3. MONTAŻ

Urządzenie powinno być podłączone do sieci elektrycznej z uziemieniem i zabezpieczeniem różnicowo-prądowym 30mA.

Urządzenie należy ustawić na równej i stabilnej powierzchni.

Wszelkie podłączenia oraz ingerencja w urządzenie musi być przeprowadzone przez osobę wykwalifikowaną oraz odpowiednio przeszkoloną i działającą zgodnie z zasadami BHP:

Przed ustawieniem urządzenia należy sprawdzić parametry i dokładne umiejscowienie przyłącza elektrycznego.

Urządzenie musi być umieszczone tak, aby możliwe było szybkie i łatwe odłączenie urządzenia z sieci elektrycznej.

Zarówno przód jak i tył urządzenia musi być ustawiony w taki sposób aby urządzenie ani żadne inne obiekty z otoczenia nie przeszkadzały bądź uniemożliwiały odłączenie urządzenia z sieci w razie awarii.

Urządzenie należy ustawić tak aby usytuowanie nie utrudniało konserwacji oraz czyszczenia.

Nie wolno zabudowywać urządzenia oraz stawiać jedno obok drugiego.

Jeżeli urządzenia będzie ustawione pomiędzy bądź w pobliżu ścianek działowych lub elementów dekoracyjnych należy upewnić się że te przedmioty są wykonane z materiałów niepalnych.

W przypadku gdy elementy otoczenia urządzenia wykonane są z materiałów palnych należy je usunąć bądź osłonić materiałem nie palnym zgodnym z zasadami PPOŻ.

#### 4. WAŻNE

Należy ostrożnie obsługiwać urządzenie, ponieważ gorące powierzchnie mogą spowodować oparzenie

Upewnij się, że kabel zasilania nie dotyka gorących powierzchni.

Nie zostawiaj włączonego urządzenia bez opieki. Odłącz urządzenie od zasilania kiedy nie jest ono używane..

#### 5. OBSŁUGA

Sterowanie w zakresie od 50°C do 300°C odbywa się za pomocą pokrętła termostatu.

Przed pierwszym uruchomieniem należy umyć urządzenie z substancji osiadłych podczas produkcji za pomocą łagodnego detergentu i ścierki, a następnie należy wygrzewać urządzenie przez 1 godzinę ustawiając 300°C na pokrętle. Może pojawić się dym wynikający z wypalania się warstwy ochronnej i jest to normalne.

Po 30 minutach grzania, przekręć pokrętło sterujące na wymaganą temperaturę i natłuść płytę masłem w dużej ilości lub olejem. Nie pozwól na zbieranie większej ilości tłuszczu lub resztek ponieważ może to spowodować zaleganie na płytach. Węgiel powinien być od razu usunięty z płyty skrobaczką.

Urządzenie jest wyposażone w szufladę na tłuszcz, do której spływają również zeszkobane pozostałości.

Urządzenie powinno być rozgrzane przed dzienną obsługą. Zawsze rozgrzewaj urządzenie przez 15 minut przed grillowaniem jedzenia. Zapewnia to równomierne rozprzodzenie ciepła.

Aby wyłączyć urządzenie, przekręć pokrętło termostatu do końca w lewą stronę.

#### 6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia czy konserwacji urządzenia należy bezwzględnie odłączyć z sieci elektrycznej.

Urządzenie powinno przechodzić co roku specjalistyczny przegląd co pozwoli na uniknięcie wypadków.

Zdrap jak najwięcej tłuszczu i pozostałości jedzenia z powierzchni grillowej za pomocą jedynie wilgotnej szmatki.

Po ostudzeniu urządzenia, wyczyść powierzchnie grilla i obudowę wilgotną szmatką.

Oczyść szufladkę na tłuszcz i umieść ją ponownie na na miejscu.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie i nie używaj strumienia wody do czyszczenia.

Wytrzyj urządzenie suchą szmatką i odczekaj co najmniej 30 minut przed następnym użyciem.

#### 7. AWARIE

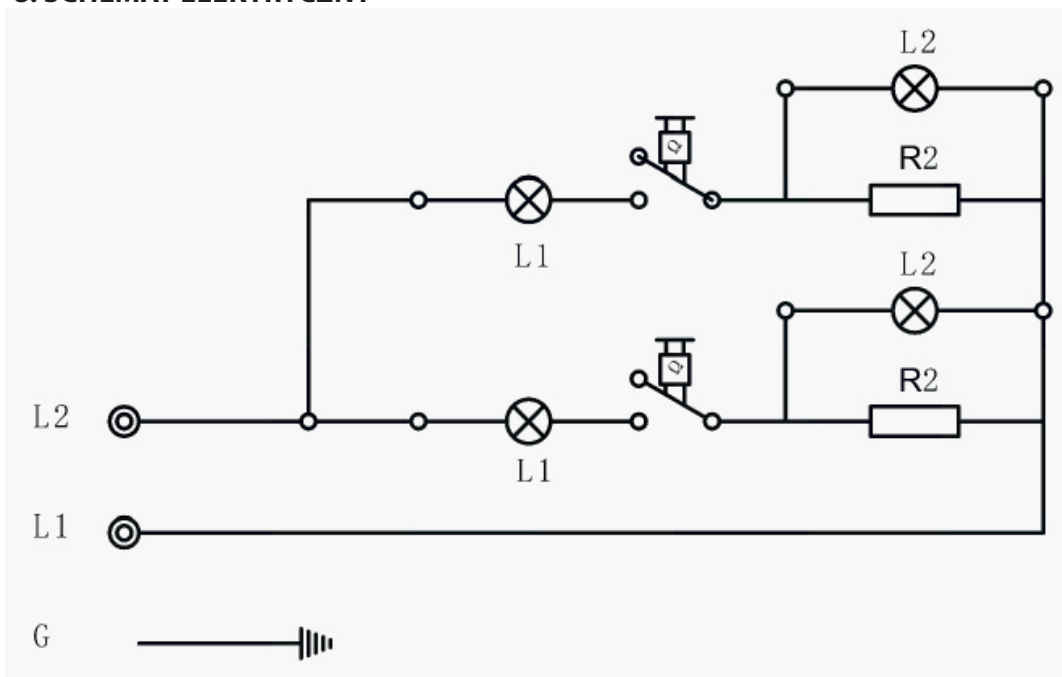
Urządzenie jest podłączone lecz grzałki nie grzeją:

- Upewnij się, że urządzenie jest zasilane.
- Jeżeli urządzenie nie działa, skontaktuj się z serwisem.

Urządzenie powoduje wysadzenie bezpieczników:

- Urządzenie o takiej mocy powinny być zainstalowane na osobnych obwodach. Skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem aby zapewnić poprawną instalację.
- Jeżeli problem nie zostanie zlikwidowany, skontaktuj się z serwisem.

#### 8. SCHEMAT ELEKTRYCZNY



## 9. USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

**Informacja dla użytkowników o prawidłowych zasadach postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym.**

- **Zostaw stary sprzęt w sklepie, w którym kupujesz nowe urządzenie.** Każdy sklep ma obowiązek nieodpłatnego przyjęcia starego sprzętu jeśli kupimy w nim nowy sprzęt tego samego typu i w tej samej ilości. Warunkiem jest dostarczenie sprzętu do sklepu na swój koszt.
- **Odnieś zużyty sprzęt do punktu zbierania.** Informację o najbliższej lokalizacji znajdziecie Państwo na gminnej stronie internetowej lub tablicy ogłoszeń urzędu gminy., a także na [www.electro-system.pl](http://www.electro-system.pl).
- **Zostaw sprzęt w punkcie serwisowym.** Jeżeli naprawa sprzętu jest nieopłacalna lub niemożliwa ze względów technicznych, serwis jest zobowiązany do nieodpłatnego przyjęcia tego urządzenia.
- **Oddaj zużyty sprzęt nie ruszając się z domu.** Jeśli nie mają Państwo czasu lub możliwości przewiezienia swojego sprzętu do punktu zbiórki, można skorzystać z usług specjalistycznych firm.

**Pamiętaj! Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Grożą Ci za to wysokie kary pieniężne.**



W0003390WZ

Symbol przekreślonego kosza na śmieci na produkcie, jego opakowaniu lub instrukcji oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia.

## 10. GWARANCJA

Sprzedawca odpowiada z tytułu rękojmi bądź gwarancji.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń wynikających z powstania osadów wapnia w urządzeniu, nie podlegają one naprawie gwarancyjnej. Gwarancja nie obejmuje także: uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania, nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania, mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad.

Wymianie gwarancyjnej nie podlegają takie elementy jak: żarówki, elementy gumowe, elementy grzewcze zniszczone kamieniem kotłowym, śruby oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu np; palniki, uszczelki gumowe oraz wszelkiego rodzaju elementy uszkodzone mechanicznie

Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Vor der ersten Inbetriebnahme lesen Sie sich bitte sorgfältig diese Bedienungsanleitung durch. Jegliches Kopieren dieser Bedienungsanleitung ohne Zustimmung des Herstellers ist verboten.

Die Bilder und Zeichnungen wurden anschaulich dargestellt und können von Ihrem Gerät abweichen.

**ACHTUNG:** Die Bedienungsanleitung soll an einem sicheren und für das Personal allgemein zugänglichen Platz aufbewahrt werden. Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Parameter bei den Geräten ohne Ankündigung zu ändern.

## 1. SICHERHEITSHINWEISE

- Vorsicht! Wurde das Gerät im Transport beschädigt, darf es nicht in Betrieb genommen werden!
- Fehlbedienung oder unsachgemäßer Gebrauch können starke Beschädigungen am Gerät oder Menschenverletzung zur Folge haben.
- Das Gerät kann nur zu dem Zwecke genutzt werden, zu dem es entwickelt wurde.
- Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die auf eine fehlerhafte Bedienung oder unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind.
- Bei der Nutzung schützen Sie das Gerät und den Stecker des Stromversorgungskabels vor dem Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Fällt das Gerät aus Versehen ins Wasser, sollten Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und nachfolgend von einem Fachmann überprüfen lassen.

### Bei Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann Lebensgefahr bestehen.

- Öffnen Sie nie selbst das Gehäuse des Geräts.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen im Gehäuse des Geräts.
- Fassen Sie den Stecker des Stromversorgungskabels nie mit nassen Händen an.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand des Steckers und des Kabels. Sind der Stecker oder das Kabel beschädigt, beauftragen Sie eine Fachservicestelle mit der Reparatur.
- Fällt das Gerät hin oder wird es auf eine andere Weise beschädigt, soll es vor weiterem Gebrauch immer geprüft werden und evtl. in einer Fachservicestelle repariert werden.
- Reparieren Sie nie das Gerät selbst – es besteht Lebensgefahr.
- Es ist verboten, Änderungen und Reparaturen am Gerät von unqualifiziertem Personal auszuführen.
- Wurde das Stromversorgungskabel beschädigt, sollte es gewechselt werden. Das am Gerät fest befestigte Stromversorgungskabel darf in einer Fachservicestelle oder von qualifiziertem Personal gewechselt werden.
- Schützen Sie das Stromversorgungskabel vor dem Kontakt mit scharfen oder heißen Gegenständen und halten Sie es weit von offenem Feuer fern. Wollen Sie das Gerät aus der Steckdose ziehen, dann halten Sie immer den Stecker in der Hand, ziehen Sie nie an dem Kabel.
- Sichern Sie das Stromversorgungskabel auf solche Weise, so dass es nicht aus Versehen aus der Steckdose gezogen werden kann, oder dass niemand darüber stolpert.
- Kontrollieren Sie den Betrieb der Geräts während seiner Nutzung.
- Vermeiden Sie die Nutzung des Geräts durch Minderjährige, Personen mit verminderten physischen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten, sowie unerfahrene Personen oder Personen ohne Kenntnis. Die oben genannten Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht einer für die Sicherheit zuständigen Person bedienen.
- Wird das Gerät zeiteilig nicht benutzt oder gereinigt, schalten Sie es von der Betriebsspannung ab.
- **ACHTUNG!** Wird der Stecker des Stromversorgungskabels zum Stecker angeschaltet, bleibt das Gerät die ganze Zeit unter Spannung
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Ziehen Sie nie das Gerät am Stromversorgungskabel.
- Das Gerät sollte nach der Montage sichtbar und ungehindert zugänglich sein.
- Der Zugang zum fest integrierten Stromversorgungskabel sollte ungehindert bleiben.
- Es ist untersagt, die Grillplatte zum Aufwärmen von Töpfen und Pfannen zu benutzen.
- Legen Sie keine Alu- oder Kunststoffolie auf die Oberfläche der Grillplatte.

## 2. TECHNISCHE DATEN

Modell	KE0602640	KE0601640
Spannung	230 V	230 V
Leistung	3,5 kW	3,5 kW
Abmessungen WxDxH	640x440x175 mm	640x440x175 mm
Gewicht	34 kg	34 kg

## 3. MONTAGE

Das Gerät sollte an das Netz mit Erdung und 30mA Fehlerstromschutz angeschlossen werden.

Das Gerät sollte auf einer ebenen und stabilen Fläche aufgestellt werden.

Alle Anschlüsse und Eingriffe in das Gerät müssen von einer qualifizierten und entsprechend geschulten Person unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften vorgenommen werden:

- Prüfen Sie vor dem Aufstellen des Geräts die Parameter und die genaue Lage des elektrischen Anschlusses.
- Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass es schnell und einfach vom Netz getrennt werden kann.

Sowohl die Vorder- als auch die Rückseite des Geräts müssen so positioniert werden, dass weder das Gerät noch Gegenstände in seiner Umgebung die Trennung des Geräts vom Netz im Fehlerfall behindern oder verhindern.

Das Gerät sollte so positioniert werden, dass sein Standort die Wartung und Reinigung nicht behindert.

Es ist nicht erlaubt, das Gerät zu ummanteln und nebeneinander zu stellen.

Wenn das Gerät zwischen oder in der Nähe von Trennwänden oder dekorativen Elementen aufgestellt wird, stellen Sie sicher,

dass diese Gegenstände aus nicht brennbaren Materialien bestehen.

Wenn Teile der Geräteumgebung aus brennbaren Materialien bestehen, müssen diese entfernt oder mit nicht brennbarem Material abgedeckt werden, das den Brandschutzbestimmungen entspricht.

#### 4. BEDIENUNG

Mit dem Thermostatgriff können Sie eine Betriebstemperatur im Bereich zwischen 50°C und 300°C einstellen.

Vor der ersten Inbetriebnahme ist das Gerät sorgfältig zu reinigen, mit dem Ziel alle Substanzen, die sich während der Herstellungsprozesse auf der Grillplatte abgelagert haben, zu entfernen. Dabei ist ein weicher Lappen mit einem nicht ätzenden Detergens zu verwenden. Anschließend sollten Sie einen Temperaturwert von 300°C einstellen und das Gerät eine Stunde lang arbeiten lassen. Während dieser Zeit kann unter Umständen Rauch auftreten – dieser entsteht, wenn die Sicherheitsschicht ausgebrannt wird - dies ist ein normaler Vorgang.

Nach Ablauf von 30 Minuten ist der entsprechende Temperaturwert einzustellen (mit dem Thermostatgriff) und die Platte mit Butter oder Öl reichlich einzuschmieren. Es wird nicht empfohlen, dass sich übermäßige Fettmengen oder andere Überreste auf der Platte aufsammeln, weil dies zur Entstehung von Ablagerungen führen kann. Kohleablagerungen sind mit Hilfe eines Schaubeisens umgehend zu entfernen.

Das Gerät wurde mit einer Auffangschale für Fett ausgestattet, in die auch andere abgekratzte Überreste einfließen.

Das Geräts ist vor dem täglichen Gebrauch aufzuwärmen. Es ist erforderlich die Grillplatte 15 Minuten lang vor dem Grillen aufzuheizen. Dieser Vorgang gewährleistet eine gleichmäßige Wärmeverteilung.

Um die Grillplatte auszuschalten, drehen Sie den Thermostatgriff maximal nach links, bis zum Ende der Skala.

#### 5. REINIGUNG UND WARTUNG

Es ist unbedingt zu beachten, dass bevor jegliche Reinigungs- bzw. Wartungsarbeiten aufgenommen werden, das Gerät zuvor von der Stromversorgungsquelle abzuschalten ist.

Es wird empfohlen das Gerät einmal pro Jahr einer Fachüberprüfung zu unterziehen. Dies hilft zukünftigen Störungen vorzubeugen.

Es sollten so viele wie möglich Fett- und Essensüberreste von der Grillfläche ausschließlich mit Hilfe eines feuchten Lappens entfernt werden.

Nach Abkühlung des Geräts kann die Grillfläche und das Gehäuse mit einem feuchten Lappen gereinigt werden.

Die Auffangschale für Fett ist zu reinigen und anschließend wieder zu montieren.

Es ist strengst untersagt, die Grillplatte in Wasser einzutauchen, sowie sie unter laufendem Wasser zu reinigen.

Abschließend ist das Gerät mit einem trockenen Lappen abzuwischen. Es sollten mindestens 30 Minuten abgewartet werden, bevor die Grillplatte wieder betriebsbereit ist.

#### 6. STÖRUNGEN

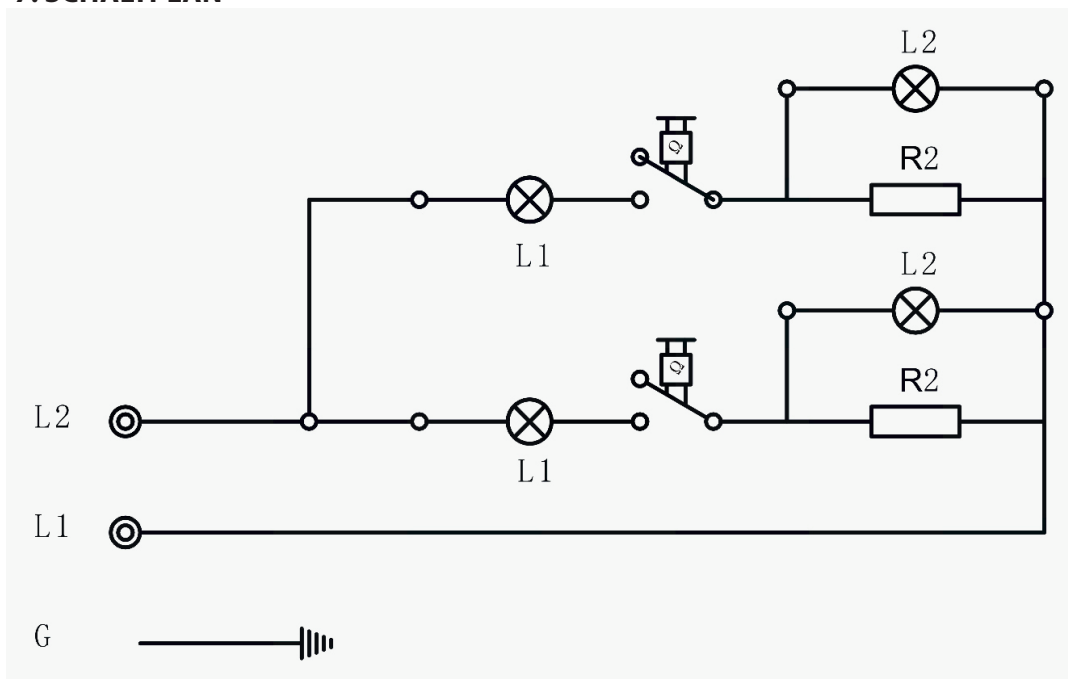
Das Gerät ist eingeschaltet, die Heizkörper arbeiten jedoch nicht:

- Es ist zu prüfen, ob die Stromversorgung einwandfrei funktioniert.
- Arbeitet das Gerät dennoch nicht, ist Kontakt mit dem Servicedienst aufzunehmen.

Das Gerät führt zum Durchbrennen von Sicherungen:

- Ein Gerät mit solch einer hohen Stromleistung sollte an separaten Stromkreisen angeschlossen werden. Bitte nehmen Sie Kontakt mit einem qualifizierten Elektriker auf, um einen ordnungsgemäßen Stromanschluss sicher zu stellen.
- Sollte dieses Problem damit nicht gelöst werden, ist die Kontaktaufnahme mit dem Service aufzunehmen.

#### 7. SCHALTPLAN



## 8. ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN

Diese Informationen beziehen sich auf eine ordnungsgemäße Vorgehensweise mit verbrauchten elektrischen und elektronischen Geräten

- **Altes, verbrauchtes Equipment sollte im Geschäft, wo das neue Gerät gekauft wird, zurückgelassen werden.** Jedes Geschäft ist dazu rechtlich verpflichtet, das alte Gerät kostenlos entgegenzunehmen, soweit ein neues Gerät derselben Art und in derselben Menge gekauft wird. Der Käufer ist lediglich dazu verpflichtet, das alte Gerät auf eigene Kosten zum Geschäft zu bringen.
- **Das alte Gerät sollte zu einem entsprechenden Sammelpunkt gebracht werden.** Informationen über die sich in Ihrer unmittelbaren Umgebung befindenden Punkte finden Sie auf der Internetseite oder Informationstafel Ihrer Gemeinde.
- **Elektrische und elektronische Geräte können auch an Servicestellen zurückgelassen werden.** Sollte eine Reparatur wirtschaftlich nicht nachvollziehbar oder technisch unmöglich sein, ist der Servicedienst dazu verpflichtet, das Gerät kostenlos entgegenzunehmen.
- **Sie können verbrauchte Geräte auch bequem von Zuhause aus übergeben.** Sollten Sie keine Zeit oder keine Möglichkeit haben, Ihr Gerät zum entsprechenden Sammelpunkt zu bringen, können Sie sich diesbezüglich an eine spezialisierte Dienstleistungsfirma wenden und die Abholung arrangieren.

**Achtung! Verbrauchte Geräte dürfen nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden. Dafür drohen hohe Geldstrafen.**



Das am Gerät angebrachte oder in den Geräteunterlagen auftretende Symbol bedeutet, dass nach dem Ablauf der Nutzungsdauer das Gerät nicht in den Hausabfall gehört. Aus diesem Grund muss es an einen Ort gebracht werden, wo es vorschriftsmäßig deponiert oder wiederverwertet wird.

## 9. GARANTIE

Unter Haftung des Verkäufers versteht man die Garantie- und Gewährleistungshaftung.

Die Schäden, die infolge von Verkalkung entstanden sind, unterliegen keiner Garantie. Keiner Garantie unterliegen auch Beschädigungen, die Folge der Witterungsverhältnisse wie Entladungen in der Atmosphäre, Wechsel von Versorgungsspannung, unsachgemäße Einstellung von Werten für die elektrische Versorgungsspannung, Stromversorgung an einer falschen Steckdose, mechanische, thermische, chemische Beschädigungen des Geräts und dadurch entstandene Mängel, sind.

Keinem Garantiewechsel unterliegen folgende Elemente: Glühbirnen, Gummielemente, die durch Wasserstein beschädigte Heizelemente, Schrauben und Elemente, die naturgemäß abgenutzt werden z.B.: Brenner, Gummidichtungen und jegliche mechanisch beschädigten Elemente.

Thank you for your purchase of a Stalgast product. Before use please familiarize yourself in detail with the following instruction manual. Copying of the following manual without the consent of the manufacturer is prohibited. Images and drawings are of illustrative character and may differ from the purchased product.

**Attention:** This manual should be kept in a safe place accessible for personnel. The manufacturer reserves the right to change the technical characteristics of the product without any notice.

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

- Caution! If the device was damaged during transport, it must not be put into operation!
- Incorrect operation or improper use can result in severe damage to the device or personal injury.
- The device can only be used for the purpose for which it was developed.
- The manufacturer accepts no liability for damage resulting from incorrect operation or improper use.
- During use, protect the device and the plug of the power supply cable from contact with water or other liquids. If the device accidentally falls into the water, you should pull the plug out of the socket and subsequently have it checked by a specialist.

### Failure to observe these operating instructions may result in danger to life.

- Never open the housing of the device yourself.
- Do not insert any objects into openings in the device housing.
- Never touch the plug of the power supply cable with wet hands.
- Regularly check the condition of the plug and the cable. If the plug or cable is damaged, have it repaired by a specialist service center.
- If the device falls down or is damaged in any other way, it should always be checked before further use and repaired at a specialized service center if necessary.
- Never repair the device yourself - there is a danger to life.
- It is forbidden to make changes and repairs to the device by unqualified personnel.
- If the power supply cable has been damaged, it should be replaced. The power supply cable that is firmly attached to the device
- The cable may be changed at a specialized service station or by qualified personnel.
- Protect the power supply cable from contact with sharp or hot objects and keep it far away from open fire. If you want to unplug the device, always hold the plug in your hand, never pull the cable.
- Secure the power supply cable in such a way that it cannot be accidentally pulled out of the socket or that no one trips over it.
- Check the operation of the device during its use.
- Avoid the use of the device by minors, persons with reduced physical, mental or sensory abilities, as well as inexperienced persons or persons without knowledge. The above-mentioned persons may only operate the device under the supervision of a person responsible for safety.
- If the device is temporarily not used or cleaned, disconnect it from the operating voltage.
- **ATTENTION!** If the plug of the power supply cable to the connector is switched on, the device remains live all the time
- Switch off the device before removing the plug from the socket.
- Never pull the device by the power supply cable.
- The device should be visible and unobstructed after mounting.
- Access to the permanently integrated power supply cable should remain unobstructed.
- It is forbidden to use the grill plate for heating pots and pans.
- Do not place aluminum or plastic foil on the surface of the grill plate.

## 2. TECHNICAL DATA

Model	745120V01	745121V01	745123V01
Voltage	230 V	230 V	230 V
Power	3,5 kW	3,5 kW	3,5 kW
Dimensions WxDxH	640x440x175 mm	640x440x175 mm	640x440x175 mm
Weight	34 kg	34 kg	34 kg

## 3. ASSEMBLY

The device should be connected to the mains with earthing and 30mA residual current protection.

The device should be placed on an even and stable surface.

All connections and interference with the device must be carried out by a qualified and properly trained person, acting in accordance with safety regulations:

Before setting up the device, check the parameters and exact location of the electrical connection.

The unit must be positioned so that it can be quickly and easily disconnected from the mains.

Both the front and rear of the unit must be positioned in such a way that neither the unit nor any objects in the surrounding area interfere with or prevent the disconnection of the unit from the mains in the event of a fault.

- The device must be positioned in such a way that its location does not impede maintenance and cleaning.
- Do not encase the device or place it next to another.

If the appliance is placed between or near partitions or decorative elements, make sure that these objects are made of non-flammable materials.

If parts of the unit's surroundings are made of flammable materials, they must be removed or covered with non-flammable material complying with fire safety regulations.



## 4. IMPORTANT

Extreme care must be taken when operating the device, because touching hot surfaces can cause burns. can lead.

Check that the power supply cable does not touch the hot surfaces of the device.

It is forbidden to leave the switched-on grill plate without supervision. Disconnect the device from the power supply source if it is not used.

## 5. OPERATION

The thermostat handle allows you to set an operating temperature in the range between 50°C and 300°C.

Before using the appliance for the first time, clean it carefully to remove all substances that have accumulated on the grill plate during the manufacturing process. Use a soft cloth with a non-corrosive detergent. Then you should set a temperature value of 300°C and let the device work for one hour. During this time, smoke may appear - this occurs when the safety layer is burned out - this is a normal process.

After 30 minutes, set the appropriate temperature value (using the thermostat handle) and liberally smear the plate with butter or oil. It is not recommended that excessive amounts of grease or other residues collect on the plate, as this may lead to the formation of deposits. Charcoal deposits should be removed immediately with the help of a scraper.

The device has been equipped with a collection tray for grease, into which other scraped remains.

The device must be warmed up before daily use. It is necessary to heat the grill plate for 15 minutes before grilling. This process ensures even heat distribution.

To turn off the griddle, turn the thermostat handle maximally to the left, to the end of the scale.

## 6. CLEANING AND MAINTENANCE

Before any cleaning or maintenance work is carried out on the unit, it should be disconnected from the mains supply.

The appliance should be inspected annually to avoid accidents.

Scrape off as much grease and food residues as possible from the grill surface using only a damp cloth.

Once the appliance has cooled down, clean the grill surfaces and housing with a damp cloth.

Clean the grease drawer and put it back in place.

Never immerse the appliance in water or use a water jet to clean it.

Wipe the appliance with a dry cloth and wait at least 30 minutes before next use.

## 7. TROUBLESHOOTING

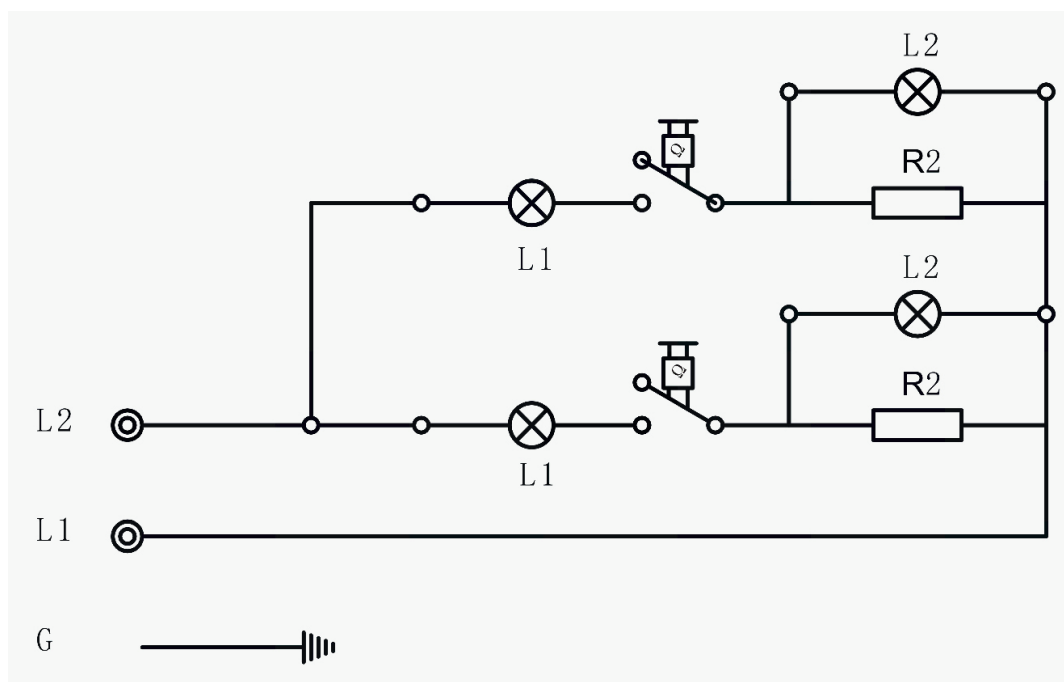
The device is connected but the heaters do not heat:

- Make sure the unit is powered.
- If the unit is not working, contact service.

The unit has blown fuses:

- An appliance of this wattage should be installed on separate circuits. Consult a qualified electrician to ensure proper installation.
- If this does not correct the problem, contact Service.

## 8. SCHEDULE



## 9. DISPOSAL OF THE OLD APPLIANCE

**Information for users on the rules concerning proper disposal of electrical and electronic equipment at the end of its life.**

- **Leave your old equipment in the shop where you purchase a new appliance.** Each store is obliged to accept old equipment free of charge if you buy there the new equipment of the same type and in the same quantity. The only condition is to deliver the old equipment to the store at your expense.
- **Dispose of your old equipment at a collection point.** Information about the location of the nearest collection point can be found on the local website or the notice board of the municipal office.
- **Leave the equipment at a service point.** If the repair of the equipment is unprofitable or impossible for technical reasons, the service is obliged to accept this appliance free of charge.
- **Return the used equipment at the end of its life without leaving your home.** If you do not have the time or ability to deliver your equipment to the collection point, you can use the services of specialized companies.

**Remember! Do not dispose of used equipment together with regular waste. An illegal or incorrect disposal of the product will lead to high penalties being imposed.**



The symbol of the crossed-out waste bin on the product, its packaging or the instruction manual means that the product should not be disposed of to normal waste bins. The user is obliged to hand over the used equipment to a designated collection point for proper processing.

## 10. WARRANTY

The seller shall be liable under the warranty or guarantee.

In case of damage resulting from the formation of lime scale deposits in the device, it is not subject to repair under the warranty. The warranty does not cover damages caused by external forces such as lightning, changes in supply voltage, incorrect setting of the voltage value, supply from an inadequate power outlet, mechanical, thermal, chemical damages to the equipment and the defects caused by them.

Warranty exchange does not cover such elements as: light bulbs, rubber components, heating elements damaged by lime scale, screws and elements undergoing natural wear, e.g. burners, rubber seals and all kinds of mechanically damaged elements





**Stalgast Sp. z o.o.**  
**Plac Konesera 9, Budynek O, 03-736 Warszawa**  
**tel.: 22 517 15 75      fax: 22 517 15 77**  
**www.stalgast.com      email: stalgast@stalgast.com**

• DE •  
Stalgast GmbH  
Konsul-Smidt-Str. 76 a  
28217 Bremen  
Tel.: +49 421 9898066-1  
stalgast@stalgast.de  
www.stalgast.de

• EN •  
Tel.: +48 22 509 30 77  
export@stalgast.com  
www.stalgast.eu

• FR • ES •  
Tel.: +48 22 509 30 55  
export@stalgast.com  
www.stalgast.eu